



## Smlouva

### „Oprava traktorbagru CAT 428C – středisko Kdyně“

uzavřená dle § 1724 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „o.z.“)  
(dále jen „smlouva“)

číslo smlouvy objednatele: 8500007835

číslo smlouvy dodavatele:

Smlouva je uzavřena na základě výsledku poptávkového řízení veřejné zakázky malého rozsahu realizovaného mimo režim zák. č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek (dále jen „ZZVZ“) - VZMR I. skupiny (přímé zadání).

## I. SMLUVNÍ STRANY

### 1.1. Objednatel:

#### **Správa a údržba silnic Plzeňského kraje, p.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku pod sp. zn.: Pr 737 vedenou u Krajského soudu v Plzni

sídlo: Koterovská 462/162, Koterov, 326 00 Plzeň

IČO: 720 53 119 DIČ: CZ72053119

datová schránka: qbep485

zastoupena: Ing. Miroslav Doležal, generální ředitel

kontaktní osoba: [REDACTED]

(dále jen „objednatel“)

### 1.2. Dodavatel:

#### **Zeppelin CZ s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku pod sp. zn.: C 2346 vedenou u Městského soudu v Praze

sídlo: Lipová 72, 251 01 Modletice

provozovna: Jateční 46, 301 00 Plzeň

IČO: 186 27 226 DIČ: CZ18627226

datová schránka: trps9e6

zastoupena: Ing. Stanislav Chládek, jednatel

osoba oprávněná k podpisu smlouvy: David Karas, prodejce služeb a náhradních dílů, zmocněn k podpisu smlouvy na základě plné moci z 01. 01. 2023

kontaktní osoba: David Karas, tel.: [REDACTED]

adresa pro doručování veškerých písemností, je-li odlišná od sídla: Zeppelin CZ s.r.o., Jateční 46, 301 00 Plzeň

(dále jen „dodavatel“)

## II. PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY

2.1. Závazkem dodavatele je provedení opravy brzd a přetěsnění zadní nápravy u traktorbagru CAT 428C, RZ: P01 0128, VIN: CAT0CB27HR5200379. Bližší specifikace předmětu plnění je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy.

(dále jen „předmět plnění“)

2.2. Závazek objednatele: převzít předmět plnění a zaplatit dohodnutou cenu.

2.3. Termín poskytnutí předmětu plnění: nejpozději do 15.06.2023.

2.4. Místo plnění: Správa a údržba silnic Plzeňského kraje, p.o., Sadová 635, 344 01 Domažlice.

2.5. Záruka: 6 měsíců na práci mechanika a 12 měsíců na náhradní díly.

### **III. CENA PLNĚNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY**

- 3.1. Cena za řádně a včas poskytnutý předmět plnění činí celkem: **160 386,16 Kč bez DPH.**  
(dále jen „cena plnění“)
- 3.2. DPH bude účtována dle platné sazby ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
- 3.3. V ceně plnění jsou zahrnuty veškeré náklady, které je nutno vynaložit dodavatelem v souvislosti s řádným poskytnutím předmětu plnění dle této smlouvy, příslušných právních předpisů a technických norem.
- 3.4. Cena plnění bude objednatelům hrazena na základě daňového dokladu (dál jen „faktura“) vystaveného dodavatelem po poskytnutí plnění.
- 3.5. Faktura musí krom náležitostí daňového a účetního dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „ZDPH“) a zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví obsahovat i tyto údaje:
  - a) číslo smlouvy objednatele
- 3.6. Splatnost faktury se stanovuje v délce 30 dnů ode dne doručení vystavené faktury mající všechny stanovené náležitosti objednateli. Kopie dodacích listů nebo předávacích protokolů budou spolu s fakturou zaslány ve formátu PDF na adresu: [REDAKCE] a to samostatně v jednom emailu.
- 3.7. Nad rámec výše uvedeného bude akceptována E-faktura. E-faktura je dle Evropské směrnice 2014/55/EU faktura, která byla vystavena, předána a přijata ve strukturovaném elektronickém formátu, jenž umožňuje její automatizované a elektronické zpracování, a je v souladu s evropskou normou pro elektronickou fakturaci EN 16931-1:2017.

### **IV. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY**

- 4.1. Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy, kromě případů stanovených v o.z. i v případě, že:
  - a) dodavatel nedodrží konečný termín pro poskytnutí předmětu plnění uvedený čl. II. odst. 2.3. této smlouvy,
  - b) bude proti dodavateli zahájeno insolvenční řízení.

### **V. OSOBNÍ ÚDAJE ZÁSTUPCŮ A KONTAKTNÍCH OSOB. ZÁVAZEK MLČENLIVOSTI**

- 5.1. Smluvní strany berou na vědomí, že v souvislosti s uzavřením a plněním této smlouvy dochází za účelem zajištění komunikace při plnění smlouvy k vzájemnému předání osobních údajů zástupců a kontaktních osob smluvních stran v rozsahu: jméno, příjmení, akademické tituly apod., telefonní číslo a e-mailová adresa.
- 5.2. Smluvní strany se zavazují informovat fyzické osoby, jejichž osobní údaje uvedly ve smlouvě, případně v souvislosti s plněním této smlouvy poskytly druhé smluvní straně o takovém způsobu zpracování jejich osobních údajů a současně o jejich právech, jež jako subjekt údajů v souvislosti se zpracováním svých osobních údajů mají, tj. zejm. podat kdykoli proti takovému zpracování námítku.
- 5.3. Smluvní strany se zavazují dodržovat mlčenlivost o osobních údajích, o kterých se dozví v souvislosti s plněním této smlouvy nebo s nimi v souvislosti s touto smlouvou přijdou do styku. Smluvní strany jsou rovněž povinny zachovávat mlčenlivost o všech bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Smluvní strany se současně zavazují zajistit, že budou v rámci smluvního vztahu založeného touto smlouvou uplatňovat zásady stanovené v zákoně č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), které nabylo účinnosti dne 25. 5. 2018 (dále jen „GDPR“). Povinnost mlčenlivosti trvá i po ukončení účinnosti této smlouvy.
- 5.4. Smluvní strany se zavazují zajistit, že jejich zaměstnanci a další osoby, které přijdou do styku s osobními údaji v souvislosti s plněním této smlouvy, budou zavázáni k mlčenlivosti ve stejném rozsahu, jakou jsou povinností mlčenlivosti zavázány smluvní strany dle této smlouvy.
- 5.5. Za porušení závazku mlčenlivosti dle této smlouvy se nepovažuje poskytnutí osobních údajů třetí straně, které je nezbytné pro plnění smlouvy nebo plnění povinnosti stanovené právním předpisem nebo které bylo učiněno se souhlasem subjektu údajů.
- 5.6. Postupy a opatření se objednatel zavazuje dodržovat po celou dobu trvání skartační lhůty ve smyslu § 2 písm. s) zákona č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
- 5.7. V případě, že druhou smluvní stranou je fyzická osoba, platí také následující:

- a) Objednatel jako správce osobních údajů dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a GDPR, tímto informuje druhou smluvní stranu jako subjekt osobních údajů, že jeho údaje uvedené v této smlouvě zpracovává pro účely realizace, výkonu práv a povinností dle smlouvy.
- b) Uvedený subjekt osobních údajů si je vědom svého práva přístupu ke svým osobním údajům, práva na opravu osobních údajů, jakož i dalších práv vyplývajících z výše uvedené legislativy. Další informace je možné nalézt na internetových stránkách objednatele: <http://www.suspk.eu/o-nas-a/informace-ohledne-gdpr/>.
- 5.8. Smluvní strany se zavazují, že při správě a zpracování osobních údajů budou dále postupovat v souladu s aktuální platnou a účinnou legislativou.

## VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 6.1. Pro objednatele i dodavatele jsou závazné Obchodní podmínky Správy a údržby silnic Plzeňského kraje, p.o., verze 1.1. platné od 17. 02. 2020, které jsou publikované a veřejně přístupné na webových stránkách objednatele v sekci „dokumenty ke stažení“: <http://www.suspk.eu/o-nas-a/formulare-ke-stazeni/> (dále jen „Obchodní podmínky“). Jednotlivá ujednání smlouvy mají vždy v případě rozporu s Obchodními podmínkami přednost a smluvní vztah se tedy bude vždy řídit prioritně ustanoveními smlouvy.
- 6.2. Smluvní strany se dohodly, že plnění, jež je v souladu s obsahem této smlouvy a bylo případně poskytnuto dodavatelem v době mezi uzavřením této smlouvy a nabytím její účinnosti, je považováno za plnění dle této smlouvy. Nárok na odpovídající protiplnění ze strany objednatele však nevznikne dodavateli dříve než dnem nabytí účinnosti této smlouvy. Dodavatel není oprávněn fakturovat před nabytím účinnosti této smlouvy.
- 6.3. Dodavatel je povinen sdělit objednateli osobní údaje, údaje naplňující parametry obchodního tajemství a další údaje resp. části návrhu smlouvy (příloh), jejichž uveřejnění je zvláštním právním předpisem vyloučeno, spolu s odkazem na konkrétní normu takového zvláštního právního předpisu a konkrétní důvody zákazu uveřejnění těchto částí. Řádně a důvodně označené části smlouvy (příloh) nebudou uveřejněny, popř. budou před uveřejněním znečitelněny. Objednatel před zveřejněním smlouvy znečitelní osobní údaje v souladu s metodickým návodem k aplikaci zákona o registru smluv vydaným Ministerstvem vnitra.
- 6.4. Splnění povinnosti uveřejnit smlouvu dle zák. č. 340/2015 Sb. zajistí objednatel.
- 6.5. Dodavatel je povinen uveřejnit tuto smlouvu v souladu s ust. § 5 odst. 1 zák. č. 340/2015 Sb. nejpozději do 3 měsíců od jejího uzavření, nebude-li tato smlouva zveřejněna objednatelem nejpozději do 30 dnů po jejím uzavření.
- 6.6. Tato smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s těmi ust. o.z., která jsou předmětu a účelu této smlouvy nejbližší.
- 6.7. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž dvě vyhotovení stejnopisu obdrží objednatel a jedno vyhotovení dodavatel.
- 6.8. Smlouva je uzavřena dnem podpisu poslední smluvní strany a nabývá účinnosti dnem uzavření, pokud zvláštní právní předpis (zejm. zák. č. 340/2015 Sb.) nestanoví jinak.

## PŘÍLOHY

- Příloha č. 1 – Cenová nabídka č. SPLp2300390
- Příloha č. 2 – Plná moc (David Karas)

objednatel:

V Plzni dne 25 -05- 2023



Správa a údržba silnic Plzeňského kraje, p.o.  
Ing. Miroslav Doležal  
generální ředitel

Správa a údržba silnic  
Plzeňského kraje,  
příspěvková organizace  
Koterovská 162, 326 00 Plzeň

ič: 72053119

23

dodavatel:

V Plzni dne 29.5.23



Zeppelin CZ s.r.o.  
David Karas  
prodejce služeb a náhradních dílů  
zmocněn k podpisu na základě plné moci


**Zeppelin CZ s.r.o.**

Lipová 72  
251 01 Modletice  
Česká republika  
IČO: 18627226 DIČ: CZ18627226  
www.zeppelin.cz

Sp. zn. C 2346 vedená u Městského soudu v Praze.

**Bankovní spojení:**

účet pro platbu v CZK: 421593/0300  
217698913/0300  
1013544001/2700

Korespondenční adresa:

**Správa a údržba silnic Plzeňského kraje,**  
**Koterovská 462/162**  
**326 00 Plzeň - Koterov**

Odběratel:

Správa a údržba silnic Plzeňského kraje,  
Koterovská 462/162  
326 00 Plzeň - Koterov

Místo určení: Správa a údržba silnic Plzeňského kraje  
Koterovská 462/162  
326 00 Plzeň - Koterov

Expozitura:

Celoroční objednávka:

Dílčí objednávka:

Smlouva:

Zakázka: SPLp2300390

Datum vystavení: 02.05.2023

Platnost nabídky: 24.06.2023

Typ stroje: 428C

Výr. číslo: 8RN05054

**Předmět nabídky:**

cenová nabídka na výměnu brzdových lamel včetně třecích desek. A přetěsnění nápravy včetně výstupu hřídele ke kolu, parkovací brzdy

Č.ř.	DC	Název prac. pozice/materiálu	množství /měrná j.	Cena za MJ bez DPH	Sleva %	sazba DPH %	Cena celkem bez DPH	s DPH
1 Brzdy na poháněcím hřídeli Oprava pro								
<b>Náhradní díly</b>								
27		KONUS LOŽISKA	2,00 ks	2 248,08	24,0	21 %	4 496,16	5 440,35
14		TĚSNĚNÍ	2,00 ks	2 836,32	24,0	21 %	5 672,64	6 863,89
34		VAČKA	1,00 ks	3 674,60	24,0	21 %	3 674,60	4 446,27
6		KOTOUČ BRZDY	8,00 ks	2 023,88	24,0	21 %	16 191,04	19 591,16
33		BRZDOVÁ SADA	1,00 ks	7 099,92	24,0	21 %	7 099,92	8 590,90
		Náhrada za původní CA2303811						
26		BRZDOVÁ SKŘÍŇ	1,00 ks	24 207,52	24,0	21 %	24 207,52	29 291,10
		Náhrada za původní CA2829822						
38		TĚSNĚNÍ	1,00 ks	232,56	24,0	21 %	232,56	281,40
11		ZÁVLAČKA	1,00 ks	18,24	24,0	21 %	18,24	22,07
40		TĚSNĚNÍ	2,00 ks	49,40	24,0	21 %	98,80	119,55
41		TĚSNÍČÍ KROUŽEK	2,00 ks	47,12	24,0	21 %	94,24	114,03
28		MISKA	2,00 ks	1 779,16	24,0	21 %	3 558,32	4 305,57
1		ŠROUB	2,00 ks	870,96	24,0	21 %	1 741,92	2 107,72
24		ŠROUB	6,00 ks	870,96	24,0	21 %	5 225,76	6 323,17
8		TĚSNĚNÍ	2,00 ks	430,92	24,0	21 %	861,84	1 042,83
9		TĚSNÍČÍ KROUŽEK	4,00 ks	82,84	24,0	21 %	331,36	400,95
2		MATICE	8,00 ks	125,40	24,0	21 %	1 003,20	1 213,87
3		PODLOŽKA	16,00 ks	165,68	24,0	21 %	2 650,88	3 207,56
29		ŠROUB	2,00 ks	228,00	24,0	21 %	456,00	551,76
39		TĚSNÍČÍ KROUŽEK	2,00 ks	382,28	24,0	21 %	764,56	925,12
13		TĚSNĚNÍ	1,00 ks	286,52	24,0	21 %	286,52	346,69
10		TĚSNĚNÍ	1,00 ks	270,56	24,0	21 %	270,56	327,38
12		TĚSNĚNÍ	1,00 ks	492,48	24,0	21 %	492,48	595,90
16		TĚSNĚNÍ	1,00 ks	189,24	24,0	21 %	189,24	228,98

Nedílnou součástí této nabídky a z ní vzniklého smluvního vztahu jsou Obchodní podmínky servisu a Záruční podmínky Zeppelin CZ s.r.o., které jsou k dispozici na adrese: www.zeppelin.cz. Přijetím této nabídky zákazník prohlašuje, že se s jejím zněním seznámil a bezvýhradně s jejím zněním souhlasí.



Č.ř.	DC	Název prac. pozice/materiálu	množství /měrná j.	Cena za MJ bez DPH	Sleva %	sazba DPH %	Cena celkem bez DPH	s DPH
1 Brzdy na poháněcím hřídeli Oprava pro								
<b>Náhradní díly</b>								
15		*KROUŽEK TĚSNÍCÍ*	1,00 ks	244,72	24,0	21 %	244,72	296,11
5		TĚSNĚNÍ	2,00 ks	555,56	24,0	21 %	1 111,12	1 344,46
4		TĚSNĚNÍ	2,00 ks	481,08	24,0	21 %	962,16	1 164,21
23		OLEJ HYDO ADVANCED 10W (5L)	1,00 ks	601,92	24,0	21 %	601,92	728,32
21		ADITIV - HYDRAULIKA (0,946l)	1,00 ks	1 041,96	24,0	21 %	1 041,96	1 260,77
Náhrada za původní CA1U9891								
19		OLEJ CAT TDTO 30 (20L)	1,00 ks	2 081,64	24,0	21 %	2 081,64	2 518,78
37		OLEJ CAT TDTO 30 (5L)	1,00 ks	589,76	24,0	21 %	589,76	713,61
36		LOC 8201 5-TI ÚČELOVÝ SPREJ	1,00 ks	39,52	24,0	21 %	39,52	47,82
17		ČISTIČ SILOVÝ 500ml	5,00 ks	79,80	24,0	21 %	399,00	482,79
35		ČISTIČ SILOVÝ 500ml	4,00 ks	79,80	24,0	21 %	319,20	386,23
<b>Celkem:</b>							<b>87 009,36</b>	<b>105 281,32</b>
<b>Práce a ostatní</b>								
22		Sazba opravy/h - prac.doba	41,00 h	1 460,80	12,0	21 %	59 892,80	72 470,29
18		Hod. sazba-použití myčky	1,00 h	704,00	12,0	21 %	704,00	851,84
42		Pásmo do 150 km	2,00 ks	6 390,00	0,0	21 %	12 780,00	15 463,80
<b>Celkem:</b>							<b>73 376,80</b>	<b>88 785,93</b>
Vyčíslená sleva:								35 739,84

**Celkem bez DPH: 160 386,16**
**Celkem s DPH: 194 067,25**

## PLNÁ MOC

**Zeppelin CZ s.r.o.**, se sídlem Modletice, Lipová 72, okres Praha-východ, PSČ 251 01, IČO: 186 27 226, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 2346, zastoupená jednatelem Ing. Stanislavem Chládkem (dále jen „**Zmocnitel**“), tímto zmocňuje

**pana: Davida Karase**

pozice: Prodejce služeb a náhradních dílů

datum narození: [REDAKCE]

zaměstnance Zmocnitele (dále jen „**Zmocněnec**“)

k tomu, aby činil právní úkony v rámci podnikatelské činnosti Zmocnitele spočívající ve vyjednávání, uzavírání, změně nebo ukončování smluvní dokumentace, jejímž předmětem je prodej servisních služeb, náhradních dílů a oprav strojů a zařízení, které Zmocnitel v rámci své podnikatelské činnosti nabízí na trhu.

Zmocněnec je oprávněn jednat na základě této plné moci výlučně společně s Jaroslavem Pilařem – [REDAKCE] nebo s ředitelem Oblasti.

Jednání dle této plné moci je omezeno na případy, kdy hodnota závazku, který je předmětem smlouvy, v jednotlivých případech nepřesáhne 2 mil. Kč bez DPH.

Platnost této plné moci je omezena do 31. 12. 2023.

V Modleticích dne 1. 1. 2023

**Zeppelin CZ s.r.o.**

[REDAKCE]

Ing. Stanislav Chládek  
jednatel

[REDAKCE]

JUDr. Jiří Hrádek  
právník

Tuto plnou moc přijímám:

[REDAKCE]